

**UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO EN ARECIBO**  
**PLAN DE AVALÚO DEL APRENDIZAJE**  
**INFORME FINAL CORRESPONDIENTE AL AÑO ACADÉMICO 2018-2019**  
**DEPARTAMENTO: ESPAÑOL**

**DIRECTORA: YEIDI ALTIERI SOTOMAYOR**

**COORDINADOR DE AVALÚO: WILLIAM MEJÍAS LÓPEZ**

Introducción: Como parte del “Plan de evalúo del aprendizaje”, en este “Informe correspondiente a 2018” pretendimos destacar solo las peculiaridades de algunos cursos dentro del contexto de las tareas para avalúo que realizan muchos de nuestros profesores. Sería imposible el “assessment” de todos los cursos; sin embargo, la información que suministramos es una muestra de las distintas actividades, ejecutorias e iniciativas que miden y/o destacan las distintas maneras en que el aprendizaje ocurre en nuestras aulas académicas. Huelga enfatizar que en este avalúo hemos permitido que nuestros estudiantes manifiesten por escrito su reacción a los cursos. Citamos de sus comentarios, pues, representan las voces de nuestros alumnos: los mismos aparecen en las columnas y notas al pie de página; otros han sido resumidos por el docente.

<b>Misión de la Institución</b>	<b>Filosofía / Misión / Metas del Departamento</b>	<b>Objetivos (Resultados Esperados)</b>	<b>Criterios y Procedimientos de Avalúo</b>	<b>Resultados Obtenidos</b>	<b>Uso de los resultados / Acciones correctivas</b>
<p>Esta Universidad es una institución dedicada a la producción y difusión del conocimiento a través de las artes, ciencias y tecnologías. Se propone impartir una educación universitaria de calidad que propicie la formación integral del estudiantado como ciudadanos y profesionales. Para lograrlo, ofrece una variedad de programas en las artes y las ciencias conducentes a grados asociados, bachilleratos y programas de traslado. Estos están apoyados por una red de servicios estudiantiles y por una facultad comprometida con mantenerse a la vanguardia del conocimiento y de las</p>	<p>El Departamento de Español busca fomentar el aprecio por la literatura y la lengua como elementos fundamentales para el desarrollo del individuo. Tiene como misión ofrecer una educación que abra horizontes intelectuales, promueva el pensamiento crítico, la conciencia y la valoración de la cultura hispana. Busca también auspiciar tanto la investigación como la creación literaria. Además, persigue proveer las destrezas necesarias para una comunicación eficaz.</p>	<p>El Departamento de Español tiene como objetivo lograr que el estudiante adquiera un aprecio por la lengua hispana a través de textos literarios y no literarios. Pretende educar de forma humanística, utilizando literatura clásica y moderna para adquirir valores en la cultura y busca que el estudiante logre comunicarse eficaz y eficientemente tanto</p>	<p><b>Espa 0060</b>  Aunque se espera que el Comité del Programa de Destrezas Básicas Departamental se reúna para preparar un método para evaluar el desempeño de los estudiantes del curso de Pre-Básico, nosotros ofrecemos los resultados de una evaluación de “assessment” que mide estructura, coherencia, contenido y claridad lingüística. Se ha estipulado como reglamento que los estudiantes de este curso lo aprueben con un puntaje superior a los 70 puntos. No se asignan notas (A, B, C, D,</p>	<p><b>Espa 0060</b>  Para el avalúo del curso de Espa 0060, cada uno de los 25 estudiantes redactó un ensayo sobre “Nuestro machismo” de Nemesio Canales. El título “¿Existe o no el machismo en Puerto Rico?” impartió dirección a las ideas estudiantiles:</p> <p>En estructura:  36%, bueno, 36% regular, 24% pobre y 0% no cumple.</p> <p>En coherencia y cohesión:  16%, bueno, 36% regular, 36% pobre y 12% no cumple.</p>	<p><b>Espa 0060</b>  Debido a que una tercera parte de la clase confrontó problemas en la redacción buena o regular, es imperativo que en el programa de Destrezas Básicas se continúen diseñando estrategias que incluyan ejercicios de práctica para enfatizar técnicas de coherencia y cohesión a un escrito.</p> <p>Habría, por igual, que enfatizar destrezas para ayudar a los alumnos en la elaboración de un contenido aceptable académicamente y que cubra diversas ideas sobre un tema. Asimismo, hay que insistir en la</p>

<p>técnicas que mejoran el proceso de enseñanza-aprendizaje. La Institución está igualmente comprometida con promover la interacción con la comunidad ofreciendo oportunidades de mejoramiento profesional y educación continua con el propósito de fomentar el enriquecimiento socio-cultural y mejorar la calidad de vida en la región servida y en todo Puerto Rico. Esta se identifica con los valores expresados en la misión de la Universidad de Puerto Rico. Aspira a fomentar el respeto crítico por la pluralidad de los valores éticos, morales y espirituales distintivos de nuestra sociedad contemporánea, así como el respeto y enriquecimiento del patrimonio cultural como legado a las futuras generaciones.</p>		<p>en lo oral como en lo escrito. El estudiante debe ser capaz de analizar, comprender y conceptuar un texto escrito. Debe también ampliar su vocabulario por medio de la lectura y ser capaz de expresar por escrito y oralmente el análisis de un texto de forma clara, concisa y precisa. De igual manera, debe poder crecer como ser humano por medio del entendimiento de obras literarias; trabajar en grupo o con un mínimo de supervisión; aplicar conocimientos básicos de su lengua, sintaxis y morfosintaxis; investigar y realizar análisis de su investigación.</p>	<p>F), sino un Aprobado o No aprobado.</p> <p><b>Espa 3101-3102</b> a. Se ofreció una prueba a los estudiantes de Espa 3101 y a finales del segundo semestre se</p>	<p>En contenido: 24% bueno; 44%, regular, 20% pobre y 12% no cumple.</p> <p>En claridad lingüística: 0% bueno, 48% regular, 36% pobre y 16% no cumple.</p> <p><b>Espa 3101</b> (dos secciones; 57 estudiantes en total). Se les asignó a estos alumnos un ensayo analítico titulado &lt;&lt;La marginación y el maltrato físico y psicológico en el cuento “La</p>	<p>importancia de escribir con claridad. Para asistirles en subsanar las lagunas vinculadas a ese problema, a pesar de existir muchas técnicas, y a modo de ejemplo, recomendamos que los estudiantes entiendan el porqué es relevante la redacción de múltiples borradores, traer ejemplos de oraciones mal redactadas para que ellos procedan a su corrección, primero en grupos de dos, y, posteriormente, de forma individual. Las oraciones editadas se escribirían en la pizarra y se señalarían las razones para los cambios. El Comité de Currículo podría confeccionar una lista de ideas e incorporarlas en el prontuario como régimen de la clase.</p> <p><b>Espa 3101</b> Debemos reforzar las lecturas como base para la escritura de un texto. Se le debe dedicar mayor esfuerzo a la planificación e implementación de estrategias pedagógicas para que el estudiantado practique la manera de</p>
--	--	--	---	--	---

			<p>recomienda ofrecer una prueba a los estudiantes de ESPA 3102 para comparar las puntuaciones obtenidas entre ambos semestres. Esperamos que para en el segundo semestre el desempeño produzca mejores resultados.</p> <p>b. Se pretende que el 70% de los estudiantes de primer año pase la prueba de redacción con el equivalente de A, B o C. Se continuará con el mismo criterio de evaluación: redacción de un ensayo.</p> <p>C. Como criterios de evaluó, utilizamos el ensayo en los cursos de Espa 3101. Los estudiantes escribieron sobre el cuento “La gallina degollada” de Horacio Quiroga y la novela <u>Torquemada en la hoguera</u> de Benito Pérez Galdós.</p>	<p>gallina degollada” de Horacio Quiroga&gt;&gt;. Incluimos los resultados del avalúo:</p> <p>En estructura: 40%, bueno, 32.142%, regular, 21.428%, pobre y 7.14% no cumple.</p> <p>En coherencia y cohesión: 16%, bueno, 39.28% regular, 26.78% pobre y 17.8, no cumple.</p> <p>En contenido: 8.9%, bueno, 35.71, regular, 35.71, pobre y 19.64% no cumple.</p> <p>En claridad lingüística: 3.3%, bueno, 41%, regular, 33.92, pobre y 21.4 no cumple.</p> <p><b>Espa 3101</b> (una sección escribió un ensayo sobre la novela <u>Torquemada en la hoguera</u> de Benito Pérez Galdós).</p> <p>En estructura: 67%, bueno, 25%, regular y 8%, pobre.</p> <p>En coherencia y cohesión: 67%, bueno, 29% regular y 4%, pobre.</p> <p>En contenido:</p>	<p>crear ideas vinculantes a partir de su análisis literario. Estas servirían de zapata para armar el contenido lógico del escrito a la luz de una tesis cuyo origen sería un cuento, poema, novela, ensayo, artículo periodístico, entre otras posibilidades. Produciría en los estudiantes una escritura más efectiva si les adiestramos en cómo extraer ideas de las lecturas y cómo manejar referencias textuales en apoyo a un argumento o planteamiento.</p> <p>Recomendamos, además, la elaboración de torbellinos de ideas o mapas conceptuales, bosquejos y hasta la discusión en grupo para auscultar posibles contenidos para el texto que se les ha asignado como tema de trabajo.</p> <p>Para subsanar deficiencias en cuanto a claridad lingüística, exhortamos a nuestros colegas a que continúen recalando y exigiendo borradores, a que sigan pensando en distintas destrezas como método de ayuda para que los estudiantes amplíen su léxico. En la internet, existentes páginas cibernéticas que podrían complementarse muy bien como herramientas guías y ayuda para la consecución de los objetivos deseados; aunque, claro está, no</p>
--	--	--	---	--	---

			<p><b>Espa 3208</b> (Comunidad de Aprendizaje) Necesitamos desarrollar un mecanismo para la evaluación del aprendizaje en los cursos de redacción. Y si bien se ha recomendado el uso de un ensayo argumentativo para esos fines, nosotros, por el momento, incluimos aquí otras técnicas para la evaluación de ese curso. Utilizamos un evaluó de una comunidad de aprendizaje entre SOFI y ESPA, cuyos resultados fueron resumidos por el profesor. Se recoge el extracto de unas entrevistas a los estudiantes. También incluimos una</p>	<p>54%, bueno, 42%, regular y 4% pobre.</p> <p>En corrección lingüística: 50%, bueno, 42% regular y 8% pobre.</p> <p><b>Espa 3208</b> (Comunidad de aprendizaje) Presentamos las preguntas y el resumen de las respuestas, producto de una entrevista, según el profesor encargado del avalúo de las comunidades de aprendizaje. Por esa clase constituir parte de un proyecto que emana de una propuesta federal, consideramos pertinente integrar el resultado de la entrevista para este avalúo. El grupo de Espa 3208 trabajó también bajo la dirección de un profesor de Sofi 4437. Los comentarios de los estudiantes ilustran una evaluación exhaustiva de las diversas ejecutorias pedagógicas para el buen desarrollo del curso.</p> <p>Pregunta 1: ¿Qué destrezas de la biblioteca aprendiste?</p> <p>Respuestas: 1. Aprendimos a buscar en la base de datos. 2. Aprendimos a cómo citar los</p>	<p>existe mejor panacea para la pobreza léxica que la lectura acompañado de un buen diccionario.</p> <p><b>Espa 3208</b> (Comunidad de aprendizaje) Consideramos imperativo que los colegas de los distintos departamentos académicos se enlacen en comunidades de aprendizaje con los profesores de la biblioteca. Mientras más disciplinas participen de las comunidades, más los estudiantes desarrollarán técnicas de búsqueda con fines de investigación, según los distintos requisitos que su profesión les exija. Recomendamos que estos cursos se atiendan con urgencia y que se ofrezcan de manera regular en los ofrecimientos académicos cada semestre.</p>
--	--	--	--	--	---

				<p>textos, buscar en la base de datos, en el catálogo en línea y a preparar fichas bibliográficas. ● 3. Aprendí de la aplicación Mendeley. Yo no sabía nada de ella. Aprendí a redactar una bibliografía anotada de manera apropiada. ● 4. Aprendí sobre los recursos de la Biblioteca. No sabía que existían tantos buenos servicios para obtener información y aprendí a hacer apropiadamente una investigación monográfica y una bibliografía anotada ya que desconocía completamente el proceso para hacerla.</p> <p>Pregunta 2: ¿Crees que te convino estar conectado a un bibliotecario para hacer tu asignación integrada?</p> <p>Respuestas: Sí, nos convino porque por lo menos yo no sabía buscar en la base de datos y tampoco la entendía. ● 2. Pienso que nos convino porque no sabíamos cómo exactamente buscar en la base de datos ni cómo hacer la ficha bibliográfica. Quizás sí lo sabíamos, pero no de la manera</p>	
--	--	--	--	---	--

				<p>correcta. También nos convino porque aprendimos a seleccionar correctamente artículos de referencia confiables. ● 3. Sí. Al tener al bibliotecario en la clase nos sentimos en confianza para hacerle preguntas acerca del catálogo en línea y a cómo entrar a la base de datos desde mi casa. Es difícil conseguir un espacio en las computadoras de la Biblioteca. ● 4. Sí, me convino porque le pude hacer las preguntas que tenía. Si hubiera tenido que sacar una cita en la Biblioteca no hubiera podido contestar todas mis preguntas.</p> <p>Pregunta 3. ¿Entiendes que la comunidad de aprendizaje te ayudó a conectarte más a la Biblioteca?</p> <p>Respuestas: A mí en particular me ayudó “regular” porque no soy de estar mucho en la biblioteca. Prefiero trabajar desde mi casa. Nos dieron una contraseña para acceder a la base de datos de la biblioteca desde nuestras casas, pero no</p>	
--	--	--	--	---	--

				<p>nos funcionó y eso me obligó a estar más tiempo en la biblioteca. ● 2. Sí, me ayudó. Yo prefiero trabajar desde mi casa, pero hay ciertos artículos que los tengo que buscar en la biblioteca. La contraseña que nos dieron para acceder a la base de datos de la biblioteca desde nuestras casas no nos funcionó y eso me obligó a estar más tiempo en la biblioteca. Eso me hubiera conectado mejor desde mi casa. ● 3. Sí. Creo que es importante usar estas comunidades de aprendizaje porque hay recursos en la Biblioteca que los estudiantes desconocemos que existen: información en la base de datos y las colecciones. ● 4. Sí, porque hay muchos recursos muy valiosos que la Biblioteca nos ofrece que los estudiantes desconocen. Podemos conseguir referencias confiables que están revisadas por expertos.</p> <p>Pregunta 4. ¿Qué herramientas de la biblioteca usaron en tu comunidad de aprendizaje? Mencione algunas.</p>	
--	--	--	--	---	--

				<p>Respuestas 1. Tesis de las profesoras y base de datos. ● 2. Opúsculos de referencias APA, base de datos, tesis de las profesoras y catálogo en línea. ● 3. El Salón de Multimedia, las computadoras y el bibliotecario. ● 4. El Salón de Multimedia, las computadoras y la base de datos.</p> <p>Pregunta 5. ¿Entiendes que el aprendizaje de la biblioteca te servirá para otras clases?</p> <p>Respuestas: 1. Sí, porque vamos a saber qué referencias nos servirían para los trabajos. Por ejemplo, ahora mismo estoy tomando una clase de Biología y el profesor nos pidió que hiciéramos un ensayo usando fuentes confiables y ya sé cómo hacerlo o cómo buscarlas. ● 2. Sí, porque aprendimos a identificar fuentes confiables. Hay clases que tienen temas que son difíciles para conseguir fuentes confiables y aquí aprendimos a buscarlas de manera más efectiva. ● 3. Sí, porque muchos de los trabajos que nos exigen son</p>	
--	--	--	--	--	--

				<p>investigaciones y la base de datos contiene fuentes confiables y así el trabajo va a ser preciso y nos ayudará a obtener una nota buena. ● 4. Sí, porque muchas veces nos mandan a hacer trabajos usando fuentes confiables y con la base de datos podemos conseguir las referencias de manera sencilla (porque ahora sabemos cómo hacerlo) y tendré la certeza de que el trabajo estará bien porque las referencias son de una fuente confiable.</p> <p>Pregunta 6. ¿Consideras que tu comunidad de aprendizaje te ayudó a mejorar tus destrezas de investigación?</p> <p>Respuestas: 1. Sí, me ayudó porque siempre se me olvida cómo escribir las referencias en formato APA y el bibliotecario nos explicó claramente. ● 2. Sí, me ayudó. Antes de recibir asistencia del bibliotecario desconocía cómo buscar fuentes confiables. La primera búsqueda la hice sin él y las fuentes no me sirvieron. Luego de la intervención del bibliotecario</p>	
--	--	--	--	--	--

				<p>pude identificar mejores fuentes. Pude ver las tesis de las profesoras y esto me sirvió de modelo para dejarnos llevar. ● 3. Sí, se podría decir que por la accesibilidad del bibliotecario. Además de la base de datos, él nos dio su email y podíamos visitarlo personalmente. Además, nos ayudaron a descargar la aplicación Mendeley. ● 4. Sí, porque yo solía buscar información solamente en Google y no miraba si las referencias eran confiables o no. Al igual que tampoco sabía usar el formato APA. No sabía distinguir si eran de periódicos, libros o página de internet. Ahora con estos recursos yo puedo desarrollar una mejor investigación con referencias de artículos confiables.</p> <p><b>Espa 3208</b> (Comunidad de aprendizaje). Incluimos los resultados de forma general y tomando de muestra a un grupo de estudiantes.</p>	<p><b>Espa 3208</b></p>
--	--	--	--	--	-------------------------

			<p><b>Espa 3208</b> (Comunidad de aprendizaje). Aunque se desarrolló otro curso de Espa 3208 como una comunidad de aprendizaje con la Biblioteca, para avalúo recurrimos a tres diferentes ensayos: “El arte y la literatura como integrantes de la educación integral”, “El poder de la palabra” y “La importancia del voto” para evaluar las destrezas de redacción.</p> <p><b>Espa 3211</b> Se evaluaron tres clases; dos de un mismo profesor y una de un profesor diferente. La evaluación de las dos clases de un mismo profesor se materializó a partir de un cuestionario en el cual los estudiantes respondían a cinco preguntas sobre expectativas, cumplimiento de</p>	<p>En estructura: 31%, bueno, 56%, regular y 13%, pobre.</p> <p>En coherencia y cohesión: 56%, bueno, 25%, regular y 19%, pobre.</p> <p>En contenido: 50% bueno, 37.5, regular y 12.5, pobre.</p> <p>En claridad lingüística: 43.75%, bueno, 37.5, regular, 18.75%, pobre.</p> <p><b>Espa 3211</b> (2 secciones del mismo profesor.)</p> <p>Los estudiantes escribieron comentarios que resumo según las diversas preguntas elaboradas por la profesora:</p> <p>1).¿Cumplió el curso con las expectativas que tenías antes de tomarlo? El curso sobrepaso expectativas por su dinamismo, el cual</p>	<p>Si bien los estudiantes muestran mayor experiencia en la redacción, aún podemos notar que adolecen de vocabulario, dominio expresivo, desarrollo de contenido y de pericia en la estructuración de un texto. Recomendamos que los estudiantes escriban trabajos cortos cada semana con énfasis en distintos temas. Los alumnos deben entender la simbiosis entre los distintos componentes de la redacción: contenido, estructura y estilo, y la manera en que interactúan en la creación de un escrito entendible y serio.</p> <p>Por igual, resaltamos la importancia de las sugerencias ofrecidas para los estudiantes de 0060 y 3101-3102, ya estipuladas en varios de los apartados anteriores aludidos en esta columna.</p> <p><b>Espa 3211.</b> En general, los estudiantes vivieron experiencias académicas enriquecedoras porque la clase se nutrió de materiales y técnicas para un buen aprendizaje sin caer en la monotonía. Se lograron explicar temas complejos con mucha eficacia y difícil sencillez.</p>
--	--	--	---	--	--

			<p>objetivos, aprendizaje y cambios al curso.</p>	<p>fomentó querer indagar y aprender más. Les ayudó a conocer la historia. Un estudiante escribió que pensaba que iba a odiar la clase, pero se equivocó porque la misma le gustó y fue un éxito. Aprendió sobre las características de las diferentes épocas de España y cómo influyeron en la literatura. Asimismo sobre el surgimiento humanista (Renacimiento) y se escribió sobre temas específicos como la religión. La clase fue persuasiva en superar y crear nuevas emociones. Se estudió la época y ámbito social en las que salieron al público</p> <p>El curso mostró mucho dinamismo y fomentó el aprendizaje. Clase muy organizada. Se resalta la ampliación del vocabulario, a la vez que se alude a los diferentes estilos de los autores que escribieron durante ese período. Aprendió sobre cultura española e historia. Las lecturas, pese a su dificultad, se hicieron entendibles. Se expusieron obras de arte y se mostraron imágenes de iglesias para resaltar la arquitectura de la</p>	<p>Exhortamos que en estas clases de Espa 3211 se continúen trayendo elementos culturales, históricos, religiosos, artísticos, entre otros, que contribuyan a complementar los textos incluidos en el prontuario. También recomendamos la inclusión de herramientas audiovisuales (documentales y películas) para ilustrar mejor los temas del curso. La técnica de los debates ayudaría asimismo a facilitar la discusión de los textos. Las herramientas tecnológicas cibernéticas alentarían el aprendizaje como las distintas evaluaciones que el profesor desee como parte del avalúo.</p>
--	--	--	---	---	---

				<p>época. El curso proveía herramientas para seguir investigando sobre literatura española.</p> <p>2. ¿Consideras que se cumplieron los objetivos del curso? Explica.</p> <p>Se habló muy afondo de la Edad Media y análisis profundo de los textos. Se redactó de dichos temas. Las historias que traía eran de gran ayuda para entender muchas cosas del pasado como referencias de hoy en día. Se habló de la historia, los avances, las clases sociales, las tradiciones y los distintos géneros literarios que formaron a la antigua España. Se estudió la EM y Renacimiento. Se aprendió sobre lo que son las jarchas, las Cantigas, el teatro, Mío Cid y La Celestina. Aprendió sobre cultura, literatura e historia de España. Los distintos tipos de estilo literarios. Destacan los estudiantes que aprendieron sobre la Edad Media y sobre las diversas técnicas que utilizaron estos escritores. Aprendieron, además, cómo la literatura ha</p>	
--	--	--	--	---	--

				<p>evolucionado a través del tiempo. Se cumplió con las lecturas y los exámenes. Se trabajaron los temas más relevantes de la Edad Media. La profesora logró despertar intriga por la literatura española y los motivó a seguir aprendiendo sobre la misma. Trabajo en equipo.</p> <p>3. ¿Consideras que aprendiste sobre la literatura española de la Edad Media y el Renacimiento? Explica.</p> <p>Aprendió de la forma de pensar durante el renacimiento y EM. Importaron la cultura y el dialecto puntos históricos. Y la inquisición Aprendí sobre la EM. Se discutieron las fechas y el orden de los acontecimientos. Aprendió sobre las clases sociales y el teocentrismo. Aprendió como se comportaba la soc de la EM y cómo evoluciona al cambiar su ideología. Las escrituras giraban en torno a Dios y a la virgen porque en esta época eran teocentristas. El renacimiento se caracteriza por tener a l hombre</p>	
--	--	--	--	--	--

				<p>como centro del mundo. Habla sobre los tabús de la época, el feudalismo y el control de la iglesia. Renacimiento como revelación contra el teocentrismo, y de ahí nace el antropocentrismo y humanismo, lo cual se refleja en la literatura y el arte. Aprendió sobre batallas de moros con los cristianos. Y cómo el amor triunfa sobre todo en La celestina. Se tocaron puntos importantes de la historia como la invención de la imprenta en el siglo XV. Se discutieron diversos temas y puntos de vista. Se logró entender cómo se desarrolló la historia entre los moros, los judíos y la iglesia católica.</p> <p>4.¿Qué fue lo más que te sorprendió de lo que aprendiste en el curso? ¿Y lo más que te gustó?</p> <p>Gustó cómo explicó la EM. Se pusieron videos, se integró la lectura y se hizo un diálogo abierto en clase para la comprensión. Le gustó las escenas fantásticas que</p>	
--	--	--	--	--	--

				<p>presentaron los autores de las épocas. Les guastaron las pinturas. Si uno le presta atención puede expandir tu sabiduría. Alude al “!carpe diem quam minimum crédula postero! Le sorprendieron la violencia y las imágenes grotescas de Mío Cid y La Celestina. Le gustó el énfasis que la profesora le da a las obras, reforzando las imágenes más impactantes. El poema Mío Cid. Aprendió varias palabras en latín sobre diversos tópicos literarios. Se sorprendieron de las hipérboles de Mío Cid, del rol de la mujer en la época, que las jarchas tuvieran a una mujer como voz poética. La música y cómo los líderes se dirigían al pueblo. Le sorprendió las luchas entre moros y cristianos. Le gustó la metodología de la enseñanza. Les gustó la lectura de “Mío Cid” y los “Milagrosa de Nuestra Señora” de Berceo. A muchos estudiantes les sorprendió el personaje de la Celestina. Uno destacó cómo esta alcahueta amenaza en una ocasión al diablo. También se resaltó el amorío de Calixto y</p>	
--	--	--	--	--	--

				<p>Melibeia dentro del contexto del loco amor. Se sorprendió de lo conservadora que era la iglesia. Gustaron los temas culturales, particularmente las pinturas durante el Renacimiento. Provocó interés los vínculos de la Edad Media con la época actual. Otro estudiante habla del latín.</p> <p>5.¿Qué cambios le harías al curso?</p> <p>No haría cambios al curso, pues se siente satisfecha por estar bien estructurado. Un curso muy entretenido. Una señaló que fue su clase preferida este semestre. El curso ofrece discusión de la época, literatura y videos de la literatura, imágenes de obras importantes y análisis. Una estudiante sugiere debates para el análisis de la literatura. Añadiría más evidencia fotográfica de videos o algo más visual. Los métodos de evaluación le parecieron apropiados.<sup>1</sup></p>	
--	--	--	--	---	--

<sup>1</sup> En esta nota al pie de página, y para dejar constancia de diferentes comentarios que otros estudiantes escribieron en el avalúo, continuamos resumiendo las respuestas a las mismas preguntas en otra sección de Literatura Española, primera parte. Esta nota incluye datos que constituirían información básica para incorporarse en la parte correspondiente a “Resultados

			<p>En el otro curso de <b>Espa 3211</b> se utilizó el <u>Libro Conde Lucanor</u> de Juan Manuel para conectar la literatura medieval con los problemas de los estudiantes después de una emergencia</p>	<p><b>Espa 3211</b> Incluimos el resultado obtenido de las preguntas que los estudiantes contestaron como parte del avalúo de aprendizaje. El profesor que dictó el curso redactó las mismas. Por considerar que cada pregunta mide una información diferente, hemos decidido incorporarlas todas en esta tabla.</p>	<p><b>Espa 3211</b> Celebramos la manera tan original con que este curso logró integrar un cuento medieval a la solución de un problema personal o situación de los estudiantes o de la comunidad. Debido al enorme impacto positivo</p>
--	--	--	---	--	--

obtenidos” en penúltima columna de la tabla. Sobre la primera pregunta “¿Cumplió el curso con las expectativas que tenías antes de tomarlo?”, los estudiantes comentaron que el curso mostró mucho dinamismo y fomentó el aprendizaje. Resaltan que la clase estuvo muy bien muy organizada. Mencionan la ampliación del vocabulario, a la vez que se alude a los diferentes estilos de los autores que escribieron durante ese período. Aprendieron sobre cultura española e historia. Las lecturas, pese a su dificultad, se hicieron entendibles. Se expusieron obras de arte y se mostraron imágenes de iglesias para resaltar la arquitectura de la época. El curso proveía herramientas para seguir investigando sobre literatura española”. Sobre la segunda pregunta “¿Consideras que se cumplieron los objetivos del curso?”, los estudiantes destacaron que aprendieron sobre la Edad Media y sobre las diversas técnicas que utilizaron los escritores en sus escritos. Aprendieron, además, cómo la literatura ha evolucionado a través del tiempo. Se cumplió con las lecturas y los exámenes. Se trabajaron los temas más relevantes de la Edad Media. La profesora logró despertar intriga por la literatura española y los motivó a seguir indagando sobre la misma. Se valoró el trabajo en equipo. Sobre la tercera pregunta “¿Consideras que aprendiste sobre la literatura española de la Edad Media y el Renacimiento?”, los estudiantes mencionan que expusieron a las costumbres de la época, poemas y cuentos. Entendieron el concepto del loco amor, sobre cómo se vivía en España durante esa época y la Edad Media. Un estudiante subraya que la época era mucho más de castillos y princesas. También sobre los distintos lugares mencionados en clase. Se alude al trato dado a la mujer en la época y la psicología de los personajes. Se sorprendieron los estudiantes por la manera en que se copiaban los manuscritos. Sobre la cuarta pregunta: “¿Qué fue lo que te sorprendió de lo que aprendiste en el curso? ¿Y lo más que te gustó?”, destacan que les atrajo la lectura de “Mío Cid” y los “Milagrosa de Nuestra Señora” de Berceo. A muchos estudiantes les sorprendió el personaje de la Celestina. Uno destacó cómo esta alcahueta amenaza en una ocasión al diablo. También se resaltó el amorío de Calixto y Melibea dentro del contexto del loco amor. Se sorprendió de lo conservadora que era la iglesia. Gustaron los temas culturales, particularmente las pinturas durante el Renacimiento. Provocó interés los vínculos de la Edad Media con la época actual. Sobre la quinta pregunta “¿Qué cambios le harías al curso?”, dos estudiantes recomendaron que se utilizaran más recursos audiovisuales. A otros les gustaron la tirilla cómic y el dibujar la serranilla fea. Refería datos de los museos de Europa y reflexionaba sobre la cultura.

			<p>nacional a un desastre natural. Para el avalúo se utilizaron 13 preguntas cuyos resultados aparecen en la columna con el título “Resultados obtenidos”.</p>	<p>Pregunta 1: El proyecto de solucionar un problema real y actual utilizando un texto literario como estudiante universitario: totalmente de acuerdo: 10 o 38%; de acuerdo: 13 (50%); en desacuerdo: 3 (11%); totalmente en desacuerdo: 0 (0%)</p> <p>Pregunta 2: El proyecto de solucionar un problema me pareció una mejor estrategia de aprendizaje, que la de leer y discutir textos literarios de manera convencional: totalmente de acuerdo: 9 o 34%; de acuerdo: 11 (42%); en desacuerdo: 5 (19%); totalmente en desacuerdo: 1 (3%)</p> <p>Pregunta 3: El problema resultó ser complicado y difícil de solucionar: totalmente de acuerdo: 4 o 15%; de acuerdo: 13 (50%); en desacuerdo: 9 (34%); totalmente en desacuerdo: 0 (0%)</p> <p>Pregunta 4: En los cursos de literatura prefiero el método convencional de lectura y análisis de textos literarios al de solución de un problema real y actual: totalmente de acuerdo: 4 o 15%; de acuerdo: 6 (23%); en desacuerdo: 16 (61%); totalmente en desacuerdo: 0 (0%)</p>	<p>que este proyecto tuvo en los estudiantes, pues, los motivaba a pensar en el mundo real, consideramos que debería ser modelo para que otros profesores lo incorporen en sus respectivos cursos. Sugerimos la preparación de talleres para desarrollar ideas que luego podríamos incorporar en nuestras clases, pero tomando como modelo el diseño de este proyecto que sirvió de avalúo.</p>
--	--	--	--	---	---

				<p>Pregunta 5: El método de trabajo grupal para solucionar el problema resultó ser práctico y efectivo: totalmente de acuerdo:7 o 26%; de acuerdo: 16 (61%); en desacuerdo: 3 (11%); totalmente en desacuerdo: 0 (0%)</p> <p>Pregunta 6: En nuestro grupo de trabajo la distribución de tareas se efectuó de manera equitativa: totalmente de acuerdo:10 o 38%; de acuerdo: 11 (42%); en desacuerdo: 4 (15%); totalmente en desacuerdo: 1 (3%)</p> <p>Pregunta 7: En nuestro grupo de trabajo el cumplimiento con las tareas asignadas se llevó a cabo de manera responsable: totalmente de acuerdo:8 o 30%; de acuerdo: 13 (50%); en desacuerdo: 5 (19%); totalmente en desacuerdo: 0 (0%).</p> <p>Pregunta 8: El proyecto me ayudó a mejorar mi capacidad de trabajar con otros: totalmente de acuerdo:11 o 42%; de acuerdo: 12 (50%); en desacuerdo: 2 (7%); totalmente en desacuerdo: 1 (3%).</p> <p>Pregunta 9: El tiempo concedido por el facilitador para completar el proyecto me pareció suficiente y</p>	
--	--	--	--	--	--

				<p>adecuado: totalmente de acuerdo: 12 o 46%; de acuerdo: 13 (50%); en desacuerdo: 4 (15%); totalmente en desacuerdo: 1 (3%)</p> <p>Pregunta 10: El tiempo asignado para las reuniones en grupo con el facilitador me pareció suficiente y adecuado: totalmente de acuerdo: 15 (53%); de acuerdo: 9 (34%); en desacuerdo: 3 (11%); totalmente en desacuerdo: 0 (0%).</p> <p>Pregunta 11: Las instrucciones del facilitador sobre las etapas del proyecto fueron claras y comprensibles: totalmente de acuerdo: 9 (34%); de acuerdo: 12 (46%); en desacuerdo: 5 (19%); totalmente en desacuerdo: 0 (0%).</p> <p>Pregunta 12: Este proyecto me retó a tomar decisiones sobre qué y cómo debía aprender para poder solucionar el problema: totalmente de acuerdo: 12 (46%); de acuerdo: 13 (50%); en desacuerdo: 1 (3%); totalmente en desacuerdo: 0 (0%).</p> <p>Pregunta 13: Durante el proceso de trabajo, el profesor asumió un rol distinto al que generalmente se asume en los cursos de literatura: totalmente de acuerdo: 19 (73%); de acuerdo: 7 (26%); en</p>	
--	--	--	--	--	--

				desacuerdo: 0 (0%); totalmente en desacuerdo: 0 (0%). <sup>2</sup>	
--	--	--	--	--	--

---

<sup>2</sup> Incorporamos en esta nota al pie de página los comentarios generales de los estudiantes sobre el trabajo relacionado con El Conde Lucanor. Incluimos algunos, según los compiló el profesor y los escribieron los estudiantes: “Es un trabajo dinámico y creativo, que impulsa al estudiantado a esforzarse más. Me gustó realizar este trabajo ya que fue muy diferente a lo que estamos acostumbrados, sobre todo en que podíamos realizarlo como queríamos no siguiendo un formato estipulado. Lo único que no me encanta, por decirlo de algún modo, es que estamos cortos de tiempo y las presentaciones tienen que ser de 15 minutos. Digo esto porque a veces uno tiene mucha información y a lo mejor se extiende o al final debido al tiempo no delibera toda la información que a uno le hubiera gustado. Fuera de eso, a pesar de algunos problemas en el grupo considero que todo fue un éxito. En términos generales, la realización del trabajo fue de agrado. Dado que no todos los profesores de literatura utilizan la manera tradicional (solo lectura) para enseñar. Sin embargo, este trabajo fue totalmente diferente, por lo cual me pareció grato el realizarlo. El trabajo fue un poco difícil y confuso para trabajar en el principio. Dicho esto, mientras trabajábamos con el problema y nos adentrábamos en la discusión se hacía más fácil. Pienso que al tener otros cursos, un mes para la elaboración del trabajo no es suficiente. Además, quince minutos para presentar es muy poco tiempo, debieron ser mínimo treinta minutos. Todo esto es con el fin de poder realizar un buen trabajo. Siento que el trabajo es interesante y bastante práctico, pero a mí personalmente me hubiese gustado otra manera de trabajar el proyecto con otros tipos de temas para tener mejores ideas y realizarlo de manera más efectiva. El proyecto investigativo fue de mucho provecho y aprendizaje. Nos hizo pensar más allá y profundizar sobre temas y situaciones por los cuales pensábamos que ya habían culminado. Me parece muy bien el hecho de tomar una ruta alterna para asegurar que los estudiantes aprendan acerca de los textos literarios. El trabajo de la solución del problema, aunque no fue sencillo, se puede apreciar que hemos aprendido mejor acerca de los Cuentos del Conde que sencillamente leyéndolos. Fue un trabajo complicado, pero nos ayudó a ver las cosas de diferentes perspectivas. Fue una experiencia diferente. La dinámica del proyecto es muy buena, ya que se pueden implementar varias destrezas, como la literatura, la investigación, etc. Me parece que este tipo de idea puede ser muy efectiva en otro tipo de trabajos que también conlleven la búsqueda de una solución. Sin embargo, hubiese preferido hacerlo sola, ya que no muchas personas tienen la misma opinión, responsabilidad y/o mentalidad que yo, y esto puede traer discrepancias.”